Porównanie tłumaczeń Jana 5:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jeśli Ja świadczyłbym o sobie, ― świadectwo Moje nie jest prawdziwe. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli ja świadczyłbym o sobie świadectwo moje nie jest prawdziwe |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jeśli Ja świadczę\* o sobie,\*\* moje świadectwo nie jest prawdziwe;[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Jeśli ja świadczyć będę o sobie. świadectwo me nie jest prawdziwe. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Jeśli ja świadczyłbym o sobie świadectwo moje nie jest prawdziwe |

1. 1) Ja świadczę, wyr. wskazujące na stan rzeczy, <x>500 5:31</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 8:14</x> [↑](#footnote-ref-3)